

Meilleures pratiques pour la rédaction d'un résumé en langage simple

Vous trouverez ci-dessous des suggestions et recommandations qui proviennent de patients partenaires qui ont de l'expérience dans la révision de résumés en langage simple. Nous vous incitons à vous en servir comme guide :

- **Lors de la rédaction de votre résumé en langage simple, pensez à utiliser l'un des formats suivants ou une combinaison des deux :**

1^{er} format suggéré :

But : Sur quoi porte votre recherche?

- **Procédure :** Quelles sont les étapes à franchir pour atteindre les buts de la recherche que vous vous proposez de faire?
- **Résultat :** À quels résultats vous attendez-vous?
- **Pertinence pour les patients :** Comment votre recherche améliorera-t-elle la vie des patients ou aura-t-elle un impact sur leur vie? Quelles sont la nature et l'étendue du problème auquel vous vous attaquez?

2^e format suggéré :

- **Information de base**
- **Méthode**
- **Conclusion**

- **Veillez utiliser des titres** pour dégager les grandes lignes. Ils ont aussi l'avantage de subdiviser le texte et de faciliter la lecture de votre résumé.
- **Un paragraphe par idée ou sujet.** Lorsqu'il s'agit d'une nouvelle idée ou d'un sujet différent, commencez un nouveau paragraphe en prenant soin de mettre le premier mot en retrait de la marge.
- **Utilisez un langage simple**, ce qui permettra aux non-initiés d'avoir une meilleure idée de ce que vous entendez faire. (Attention : Il faut être clair, mais sans tomber dans la condescendance.) Gardez bien à l'esprit que certains termes techniques peuvent ne pas être familiers au lecteur. Écrivez comme s'il s'agissait d'un article pour un quotidien.
- **Légende/glossaire :** Pensez à inclure une légende ou un glossaire des termes et acronymes que vous utilisez.
- **Acronymes :** Les acronymes doivent toujours être accompagnés de leur explication. Ce faisant, votre texte sera d'autant plus clair.
- **Utilisation d'analogies et de métaphores :** Vous pourriez avoir avantage à recourir à une métaphore ou à une analogie pour vous expliquer. Ces outils ne sont utiles que s'ils sont pertinents pour clarifier certains concepts.
- **Fournissez le contexte :** Il est bon d'inclure des informations sur l'ampleur de l'enjeu auquel votre recherche s'attaque. Indiquez aussi comment votre recherche améliorera la vie des patients.
- **Choisissez un lecteur :** Vous pourriez demander à quelqu'un qui n'est pas dans le domaine de la recherche de lire votre résumé avant que vous n'y mettiez la dernière main.
- **Si quelqu'un ne comprend pas ce que vous écrivez, votre résumé perd toute son efficacité.**

Au plaisir de recevoir votre résumé!



Le présent document a été créé grâce aux commentaires reçus de la part de patients partenaires qui ont participé à l'évaluation par les pairs lors de la compétition KRESCENT de 2017-2018 : Karin Bell, Angela Chiazzese, Gwen Herrington, Sandi Kidston, Anne MacPhee, Shanda McCutcheon, Nancy Verdin et Hans Vorster.

Compilé par Catherine Clase et Lis Fowler

